

WO ZHIDAO SHENME



我知道什么？

宗教

〔法〕保罗·普帕尔 著

商务印书馆

我知道什么？

宗 教

〔法〕保罗·普帕尔 著

管震湖 译

商 务 印 书 馆

2005 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

宗教/(法)普帕尔著;管震湖译. —北京:商务印书馆,2005

(《我知道什么?》丛书)

ISBN 7-100-03928-2

I. 宗… II. ①普… ②管… III. 宗教—普及读物
IV. B9—49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 079131 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

我知道什么?

宗 教

[法]保罗·普帕尔 著

管震湖 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京外文印刷厂印刷

ISBN7-100-03928-2/B·576

2005 年 1 月第 1 版

开本 787×960 1/32

2005 年 1 月北京第 1 次印刷

印张 5 1/2

定价:7.50 元

《我知道什么?》丛书

出版说明

世界闻名的《我知道什么?》丛书,是法国大学出版社 1941 年开始编纂出版的一套普及性百科知识丛书。半个多世纪以来,随着科学知识的不断发展,该丛书选题不断扩大,内容不断更新,已涉及社会科学和自然科学各个领域及人类生活的各个方面。由于丛书作者都是有关方面的著名专家、学者,故每本书都写得深入浅出,融知识性和趣味性于一体。至今,这套丛书已印行 3000 余种,在世界上产生很大影响,被译成 40 多种文字出版。

“我知道什么?”原是 16 世纪法国哲人蒙田的一句话,它既说明了知识的永无止境,也反映了文艺复兴时期那一代人渴求知识的愿望。1941 年,法兰西民族正处于危急时期。法国大学出版社以蒙田这句话为丛书名称出版这套书,除了满足当时在战争造成的特殊形势下大学教学与学生读书的需要外,无疑具有普及知识,激发人们的读书热情,振兴法兰西

民族的意义。今天,我国正处在向现代化迈进的新时期,全国人民正在为把我国建设成繁荣富强的社会主义国家而努力奋斗,我们相信,有选择地陆续翻译出版这套丛书,对于我们来说也会起它应有的作用。

这套丛书的翻译出版得到法国大学出版社和法国驻华使馆的帮助,我们对此表示真诚的谢意。由于原作为数众多,且时间仓促,所选所译均难免有不妥之处,个别著作持论偏颇,尚希读者亮察。

商务印书馆编辑部

1995年5月

目 录

引言.....	1
第一章 发现宗教.....	5
一、宗教比较史	5
二、杜梅齐耳的贡献	6
三、米尔奇亚·艾利亚德的著作	7
四、宗教经验	8
五、绝对	11
六、秘传派	13
第二章 宗教人	15
一、19 世纪的贡献	15
二、宗教人在 20 世纪显露的面貌	17
三、宗教人和实际的经验	19
四、宗教人,是历史的人,也是超历史的人	21
五、宗教人:神圣经验	22
六、象征、神话和礼仪	24

第三章 古代宗教	26
一、旧石器时代的宗教	26
二、中石器时代、新石器时代的宗教	29
三、赫梯的神祇	32
四、埃及的宗教	34
1. 神的世界	35
2. 埃及的一神教	37
五、古希腊的宗教	39
1. “我看你们事事虔信宗教”	39
2. 神的概念	40
六、罗马的宗教	44
1. 宗教人类学	45
2. 概念化的神学	46
3. 人类中心观	48
七、艾特鲁里亚的宗教	50
八、凯尔特人,日耳曼人,斯拉夫人	52
1. 凯尔特人和凯尔特—罗马人	52
2. 日耳曼人	57
3. 斯拉夫人	62
九、中美洲宗教	64
1. 宇宙观	65
2. 时间和命定	65

3. 多神论	66
4. 神祇的两面性	67
5. 这些宗教的典仪	67
6. 诸神混合	67
十、诺斯替时期	68
 第四章 亚洲、非洲、澳大利亚的宗教	70
一、印度教	70
1. 印度宗教现象的根源	71
2. 印度的神祇	72
3. 印度教的神祇	74
二、佛教	75
1. 起源	75
2. 佛教的神祇和超度	77
三、道教	80
1. 道	81
2. 谋求长生不老	82
四、黑非洲的宗教	83
1. 生命的统一性	84
2. 既在而又不在的上帝	85
3. 祖先	86
4. 鬼魂和精灵	87
5. 仪式	90

五、澳大利亚的宗教	92
第五章 亚伯拉罕的后裔	95
一、犹太教	96
1. “太一”和“独一无二”	96
2. 人的上帝	98
3. 上帝即生命力	98
4. 父上帝,父亲的上帝,祖辈的上帝	99
5. YHWH 是“道德上帝”	101
二、基督教	102
1. 独特的教义	103
2. “导致统一”的教义	104
3. 对上帝化身为耶稣这一奇迹的认识	105
4. 教会	109
三、伊斯兰教	111
1. 伊斯兰及其文明方案	112
2. 伊斯兰及其宗教方案	113
结论 人类的得救和宗教的前途	118
一、人类的得救	118
二、相通和协调	121

三、宗教的前途	124
本书用语中外文对照表	128
注释	152
参考书目	165

引 言

米尔奇亚·艾利亚德在历史性巨著《信仰与宗教思想史》中指出,宗教现象永世长存,它从根本上具有单一性,而表达形式之新颖则永不衰竭。原始民的神话;以及天真地相信人类步调一致地持续发展,在此过程中“智人”出现,导致“宗教人”绝迹;还有简单化的进化论——凡此种种,时刻显现,不绝如缕。历史学家汤因比认为,迄今没有哪一个民族未曾有过宗教文明史。因为,人,究其本性,就是“宗教人”。人总是渴望获致灵性,坚持信仰彼世——与信仰此世相结合而信仰彼世(乔治·弗雷德曼)。

数千年来,宗教现象普遍存在,同时又形形色异,这就不断给予人们思考的材料,穿越遍布全世界的互相迥异的各个浩瀚社会文化空间,引起种种根本性质的疑问。1965年10月28日,梵蒂冈第二次公会议⁽¹⁾是这样提出这个根本性问题的:

“人期待着各种宗教对于今日一如往昔始终深刻困扰着人心的关于人类境况的种种隐秘迷团作出

解答：人是什么？人生的意义和目的是什么？什么是善，什么是罪？苦难的根源和目的何在？什么是死亡，死后审判和报答是什么？还有，环绕着我们生存的这个最后的永不磨灭的谜：我们从何而来，我们正走向何方？

从远古时代直到今日，世界各民族都非常关心人生各种事物与事态发展所隐蔽的力量的问题，有时甚至在一定程度上承认至高无上的神或圣父的存在。这种关心、这种承认以深刻的宗教意识渗透了他们的生活。至于与文化进步密切结合的那些宗教，它们更是竭力用比较精致的概念和比较缜密的言语回答这些问题。”

上帝的意愿刻写在人的心灵上。人单单从这种意愿就找到了他不断寻求的真理和幸福，亦即他内心孕育着的永恒根苗，那不可约缩为简单的物质、向无垠开放着的那种特质。“宗教人”——“人无限超越人”（巴斯噶）。他坚持不懈地热爱上帝：“主啊，您为您而造出了我们，我们的心是多么惶恐不安，既然只有寄托于您才得安息。”（圣奥古斯丁^{〔2〕}《忏悔录》）

“从石器时代直到原子时代，宗教经历了不少奇异的变化和诸多变形，却始终密不可分地结合于人的心智，结合于世界文化。至今宗教之川流滔滔滚滚，无穷无尽。”（亚历山大·芒《宗教的源泉》）它的

支流众多，它的表现不可胜数。

在 200 多位宗教学专家——古代宗教、《圣经》、犹太教、基督教、基督教史专家，非洲、亚洲、大洋洲各种古代宗教的专家——合作之下，我发表的《宗教辞典》有一个按字母顺序排列的词汇表，列举出从古到今的各种宗教，表明人类睿智与心灵发展的过程。《我知道什么？》丛书的这一册〔《宗教》〕就是那些基本材料的缩写。

宗教现象实际上是当前时事的头等大事。在唯科学论时代之后，唯物主义各种衍流、俗世化潮流、神圣物消融而人们熟视无睹诸般泛滥之后，宗教情绪汹汹然重新高涨，种种教派再度盛行，而奉神命而兴起的运动又开始蔚为时尚。神的花朵在各大古老都会的中心又一次灿烂盛放。神的魅力正摇撼着各个俗世化社会。神的力在重新动员人们去追求爱和公正，真理和自由。“宗教人”不单单出现在古代社会：旧石器、新石器、赫梯、埃及、希腊、凯尔特、日耳曼、斯拉夫、中美洲社会。他也存在于各大宗教的中心，存在于亚洲（印度教、佛教、道教），非洲和澳大利亚各大宗教的中心。他的信仰生气勃勃，狂热地活在构成亚伯拉罕后裔的三大宗教——犹太教、基督教和伊斯兰教——中。

远非某些人曾经相信的那样，伴随着宗教情感

的逐渐衰退而来的是：现代人由于人类欲望无限而生命有限、对漫无止境地追求幸福却无法逃避不幸的重担、生的愿望与死的必然，二者之间距离越来越大，因而“感到幻灭”（M. 韦伯），绝非如此，现代人是在为自己寻求新的理由，无论如何也要保持希望。上个世纪的拉默奈就感到不安：“病患最严重的世纪不是狂热执着谬误的世纪，而是忽视、不屑一顾真理的世纪。”而年轻时代的维克多·雨果早已回答（《短歌与歌谣》，1824）：“不幸言之再三，困扰心灵的不是需要新的什么，而是需要真理，而这种需要是无比浩大的。”今天我们还应该加上一句：对幸福的需要浩大也并不稍次。向往幸福既是每个个人生活的核心，也就是历史的核心。人类经验是一片沃土，生长出数量惊人的各种宗教，为的是回应这种追求幸福的欲望、解救自己的需要、期望值不断增长的要求。“未来属于懂得让子孙后代有生活与希望理由的人们。”（第二次梵蒂冈公会议）

追求着内外一致、幸福、共同协调、明智和解救自己，信息时代的人像穴居人一样，也从宗教经验中发现了神圣之物，这将成为他生活的基础，超越生命的有限，保证他来尘世漫游一趟终获永恒的归宿、永恒的未来。

第一章 发现宗教⁽³⁾

一、宗教比较史

早在亚历山大远征结束之际,从希腊人的角度解释东方各种宗教,就已经表明了对宗教进行比较的初步尝试。从此以后,各民族生活中宗教成分极大,各个不同文明中宗教表现形式千差万别,这些都不断表明明显地或者潜在地恒常需要诉诸神祇,也引起了种种不同的解释。不过,如果说宗教思维结构与宗教生活结构始终浸沉于一种玄历史学⁽⁴⁾,宗教史却首先是依据历史的、文化的真实经验来对宗教进行的研究。按照 U. 比安奇的说法,“宗教史关注的是事实的发展,宗教现象学探讨的是结构。”因此,比较研究绝不是要把种种宗教信仰统统合流为一。有些研究者难免有这种危险,既然他们自称使用比较法可以找到萌芽状态的最小值(泰勒、迪尔凯姆、毛斯、列维—布留尔),或者,趋于另一极端,认为崇拜神圣的情感包含着宗教经验的终极因素,可谓

Una sancta religionum⁽⁵⁾ (海勒尔)。

二、杜梅齐耳的贡献

G. 杜梅齐耳开创发生比较法,更新了对于宗教史的探讨。19 世纪的比较研究者,特别是 M. 缪勒和 J. 弗雷泽,建立起印欧宗教史资料库,杜梅齐耳据以为出发点,继续遵循旺德理耶开辟的词汇关联研究的道路,但迅即了解到必须放弃人名、地名的比较研究,转而采取概念比较研究的方法。他注意所及仅仅是结构概念,但他的比较研究扩及印欧文化的整个领域:神学、社会学、象征学、神话学、文学。追溯印欧各族在公元前三千纪和二千纪留下的足迹,杜梅齐耳对宗教事实和体制机构事实作出比较研究,深究其各种联系背景和逻辑涵义。他尤其探究语言——所有人类群体的基本工具。语言保持下来,作为社会组织的表述方式,恒久地显示着昔日思维体系的种种碎片。既是神学,也是意识形态的宗教的情况就是这样。而突出事物的一致性正是比较研究的目的。杜梅齐耳并不使用范型说⁽⁶⁾的方法刻意寻求原型,而是确立文明和宗教的体系、结构。比较研究的结果是做到古义诠释,即解释印欧各族的古代神话和意识形态的意义。他试图揭示印欧人如

何对构成其生活、社会和宇宙的现实世界予以合乎逻辑而且统一的说明。由于运用这样的方法,宗教比较研究的范围便扩展了许多。研究的领域扩及整个印欧文明及其所有遗迹。神话因而在思维及其结构的整体中有了地位。神话比较描述成为宗教史的一门辅助学科。杜梅齐耳的方法的前提是史学研究、考古探索和哲学思考。这种发生比较法的运用,发现了宗教里面隐藏着的意识形态,以及三重神学即以三大职能为基础的神学。三大职能是——巫术与司法的绝对权力,施行于战争的物质暴力,和服从这二者、但对于它们的繁荣兴旺不可或缺的生殖繁衍力——和谐而有上下等级区分地运行。作为从共同祖先继承下来的遗产,这样的三重神学和这样的运作意识形态一直保存在印欧各族人民之中。在这种宗教思维中,神学或关于神的论述占据中心的位置。

三、米尔奇亚·艾利亚德的著作

关于宗教史比较研究的相似观点主导着艾利亚德的著作。他认为,宗教科学的首要任务就是进行史的考证,因为,脱离历史环境就不存在什么宗教现象。而要有历史背景,就得由专家搜集到丰富的资料。第二步就是进行现象学研究,按照史实次序排